Fictionalized Autobiography and the Idea of Central Europe

Snel, G.J.A.

Citation for published version (APA):

General rights
It is not permitted to download or to forward/distribute the text or part of it without the consent of the author(s) and/or copyright holder(s), other than for strictly personal, individual use, unless the work is under an open content license (like Creative Commons).

Disclaimer/Complaints regulations
If you believe that digital publication of certain material infringes any of your rights or (privacy) interests, please let the Library know, stating your reasons. In case of a legitimate complaint, the Library will make the material inaccessible and/or remove it from the website. Please Ask the Library: https://uba.uva.nl/en/contact, or a letter to: Library of the University of Amsterdam, Secretariat, Singel 425, 1012 WP Amsterdam, The Netherlands. You will be contacted as soon as possible.
Acknowledgments

This thesis was written with the enthusiastic, stimulating and critical support of a number of people.

First, I am greatly indebted to my supervisor John Neubauer. From the beginning, when he helped me phrasing my hesitant ideas into a clear outline for a research project, till the very end, with five long years in between, he has encouraged me with unflagging zeal and many wise words of advice. His "Towards a History of the Literary Cultures of East-Central Europe" which he has been leading over the past years and into which he introduced me in a very early stage, imbedded my research in a project one can only dream of. I am also greatly indebted to Marcel Cornis-Pope, the other imposant force behind the East-Central Europe literary history project.

Willem Weststeijn, my co-supervisor, employed me in 1995 as a lecturer in the Slavic department. I want to thank him for his confidence and for enabling me to discuss literature with the most candid audience imaginable, at least twice a week.

Both the department of Comparative Literature and the Slavic department have been a very stimulating working environment. I want to thank the following persons in particular: Lela Zečković, who, while I was still an undergraduate student, introduced me to the work of Krleža and Kiš and initiated me into the craft of literary translation; Kees Mercks, who has been an invaluable source of advice and suggestions concerning Czech literature; Arent van Nieukerken en Jan van der Meer who advised me on Polish literature. Radovan Lutz Lučić's knowledge of his native tongue has proven unsurpassed, as has his zeal to get to the bottom of things and his willingness to help his colleagues out with numerous semantic difficulties. I would also like to mention Janneke Kalsbeek, Valerija Koster and Ellen Bojanic, who together with Lutz constitute the South-Slav nucleus of the Slavic department.

I also would like to thank Dragan Klaić, a great expert on his ex-country and on many other urgent affairs, European and global; Prof. Zoran Konstantinović, who kindly shared with me his long expertise in the field of comparative literature, especially the literatures of East-Central Europe; Damir Šođan, who gave an enthusiastic response to an early version of the chapter on Pannonia that greatly encouraged me; Henry Kammer, who informed me in detail about the difficult and complex genesis of Konrád’s *A Feast in the Garden*; Frank Rebel and Yolande Jansen, who meticulously went through earlier versions of the manuscript; Gabor Palko and Sandor Hites, friends in Budapest with whom I discussed literary issues and many other things as well; Ursula Neubauer, who kept on reminding me that reflecting on art is one thing, but making it something else; and of course Peter Lievaart, who has kept alive the non-academic reader in me.

And Nurnaz, who has awaited my final sigh after completion of the thesis as eagerly as myself.